

**SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT ZUM STUDIUM DES SCHMERZES**  
**SOCIÉTÉ SUISSE POUR L'ÉTUDE DE LA DOULEUR**  
**ASSOCIAZIONE SVIZZERA PER LO STUDIO DEL DOLORE**  
**SWISS ASSOCIATION FOR THE STUDY OF PAIN**

Section nationale de l'Association internationale pour l'étude de la douleur (IASP)

Nottwil, novembre 2017

**Präsident/Président**

Dr. med. André Ljutow  
Leitender Arzt  
Zentrum für Schmerzmedizin  
SPZ Nottwil  
6207 Nottwil

**Past Präsidentin/Présidente sortante**

PD Dr. phil. Christine Cedraschi  
Service de Médecine Interne  
de Réhabilitation, Beau-Séjour, HUG  
1211 Genève 14

**Vizepräsidentin/Vice-Présidente**

Dr. med. Marie Besson  
FMH für Innere Medizin  
FMH für klin. Pharmakologie  
und Toxikologie  
Centre multidisciplinaire  
de la douleur HUG  
1211 Genève 14

**Quästor/Trésorier**

PD Dr. med. Jean Dudler  
FMH für Rheumatologie  
HFR Fribourg - Hôpital Cantonal  
Service de rhumatologie  
1708 Fribourg

**Aktuarin/Secrétaire**

Dr. med. Andrea Macak  
FMH für Anästhesiologie  
AndreasKlinik Cham Zug  
Rigistrasse 1  
6330 Cham

**Beisitzer(-in)/Membres du comité**

Angie Röder, MSc PT  
Projektleitung Integrierte Versorgung  
SWICA - Generaldirektion  
Römerstrasse 38  
8401 Winterthur

Prof. Dr. med. Federico Balagué  
FMH für Rheumatologie  
HFR Fribourg - Hôpital Cantonal  
Service de rhumatologie  
1708 Fribourg

**Councillors**

PD Dr. med., Dr. med. dent. Dominik Ettlin  
Universität Zürich  
Zentrum für Zahnmedizin  
Plattenstrasse 11  
8032 Zurich

PD Dr. med. Konrad Maurer  
FMH für Anästh. & Pharm. Med.  
UniversitätsSpital Zürich  
Institut für Anästhesiologie  
Rämistrasse 100  
8091 Zurich

Prof. Dr. med. Peter Sandor  
Leitender Arzt Neurologie  
Leiter Akutnahe Neurorehabilitation  
Reha Clinic, Kantonsspital Baden  
5405 Baden Dätwil

PD Dr. med. Marc Suter  
FMH für Anästhesiologie  
CHUV Service d'anesthésiologie  
Centre d'antalgie  
Rue du Bugnon 46  
1011 Lausanne

**Zentralsekretariat SGSS/Secrétariat SSED**

Sabina Zelnik | Anne Ayingol  
c/o Pomcanys Marketing AG  
Aargauerstrasse 250  
8048 Zurich  
+41 44 496 10 16  
info@pain.ch

## Rapport annuel du président de la Société Suisse pour l'Étude de la douleur

Durant l'année écoulée, la SSED a déployé de multiples activités grâce à l'engagement de ses membres.

Sont cités en premier les cours sur la douleur, qui permettent à tous les médecins spécialisés et professionnels de santé (physiothérapeutes, ergothérapeutes, personnel soignant, psychothérapeutes) d'obtenir, après avoir terminé avec succès, le titre de «Spécialiste douleur-SSED». À Zurich, le cours éprouvé s'est déroulé sous la direction de Eli Alon et un cours en français a lieu actuellement à Morges. Pour 2018, un cours est prévu aussi à Zurich, merci de transmettre cette information aux collègues intéressés. Un grand merci est adressé aux organisateurs et aux référents des deux cours, notamment à Eli Alon et Marie Besson.

Différents membres de la SSED participent en tant que référents aux cours actuels pour l'obtention du CAS et du MAS sur la douleur à la ZHAW de Winterthur, cours dont les programmes ont été élaborés en collaboration avec la SSED.

Durant cette année également, la SSED a octroyé des bourses pour les cours et permis à un membre de participer à une croisière de l'EFIC dans le cadre du congrès européen sur la douleur à Copenhague. Ce dernier événement a créé des liens entre les jeunes chercheurs au niveau européen.

La Société peut décerner cette année également, grâce au soutien amical de nos sponsors, deux prix du poster au congrès annuel.

Le groupe d'intérêt particulier (SIG) Psychothérapie a collaboré avec l'ASMPP à l'élaboration de lignes directrices pour l'expertise des troubles somatoformes. Le SIG Thérapie multimodale de la douleur a publié dans Dolor ses recommandations pour les standards de la thérapie multimodale de la douleur. À la demande d'une association d'assurance maladie, nous avons formulé un point de vue technique à propos d'un amendement concernant la DRG MMST. Un groupe de projet travaille à l'élaboration d'un questionnaire sur la douleur avec l'objectif de pouvoir proposer aux membres une solution uniforme pour toute la Suisse.

Cette année également, la SSED a soutenu l'année mondiale contre la douleur de l'IASP. Le thème principal retenu cette année était la douleur après une opération. L'Office fédéral de la santé publique et la société professionnelle de médecine interne générale nous ont soutenu officiellement dans cette initiative. Toutes les sociétés chirurgicales ont obtenu des informations et l'accès aux fiches techniques en les priant de les transmettre à leurs membres. L'objectif de la campagne est de mieux prendre en compte les douleurs persistantes après une intervention chirurgicale.

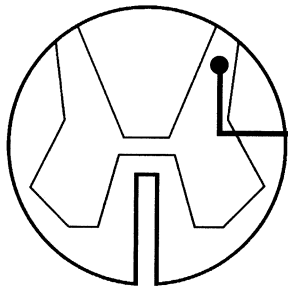
La collaboration des Sociétés contre la douleur de langue allemande a été poursuivie durant cette année également. Des rencontres ont eu lieu à différentes occasions au cours desquelles on a pu échanger sur les activités. La Société autrichienne contre la douleur envisage de son côté une rencontre des trois pays. Par ailleurs, les membres de la SSED peuvent se rendre au congrès annuel en Allemagne ou en Autriche au tarif membre, les cours de formation de 80 heures sont reconnus de part et d'autre.

L'EFIC a compilé un livre sur les Sociétés nationales, nous y avons apporté une contribution, le livre paraîtra en janvier 2018. La SSED a participé aussi activement à l'initiative européenne SIP (Societal Impact of Pain).

Comme cela a été décidé à l'Assemblée annuelle, une autre revue sera proposée à l'avenir. En plus de «Der Schmerz» et de «Douleur et analgésie», il sera possible de s'abonner aussi à la revue «Schmerz und Schmerzmanagement». Cette revue s'adresse surtout au personnel soignant et aux autres professions médicales non universitaires. Dans la zone de téléchargement, la nouvelle version allemande de l'ECPA est disponible au format PDF. Cette échelle est utilisée pour évaluer la douleur chez les patients présentant des troubles de la communication, notamment les patients atteints de démence.

La SSED est toujours à la recherche de nouveaux sponsors. Chaque membre qui peut acquérir un nouveau sponsor pour le travail de la Société obtient une cotisation annuelle gratuite.

Pour conclure, en tant que président sortant, j'adresse mes remerciements à ma collègue du Comité qui m'a assisté dans mon travail de façon active et critique, au secrétariat de la SSED qui soutient avec



**SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT ZUM STUDIUM DES SCHMERZES  
SOCIÉTÉ SUISSE POUR L'ÉTUDE DE LA DOULEUR  
ASSOCIAZIONE SVIZZERA PER LO STUDIO DEL DOLORE  
SWISS ASSOCIATION FOR THE STUDY OF PAIN**

Section nationale de l'Association internationale pour l'étude de la douleur (IASP)

2

patience et ténacité le travail de la SSED ainsi qu'à tous les membres actifs qui font vivre la Société grâce à leurs initiatives, leurs questions et leur participation aux manifestations.

Dr. med. André Ljutow  
Président de la SSED